



AVVISO IMPORTANTE:

Grazie per aver acquistato il nostro prodotto. Leggere attentamente queste istruzioni per l'uso, prima di installare e utilizzare il nuovo prodotto. Conservare accuratamente le presenti istruzioni per riferimento futuro.

■ Spiegazione dei simboli



AVVERTIMENTO

Questo simbolo indica il rischio di morte o gravi lesioni.



ATTENZIONE

Questo simbolo indica il rischio di lesioni o danni alla proprietà.

NOTA

Indica le informazioni importanti. La mancata osservanza potrebbe comportare i danni alla proprietà.

■ Esonero da responsabilità

Il produttore non è responsabile se lesioni o danni alla proprietà sono causati da quanto segue:

1. Danni al prodotto causati da un uso improprio o da una manipolazione errata del prodotto.
2. Modifica, alterazione o manutenzione del prodotto o il suo utilizzo con altre apparecchiature in contrasto con le istruzioni del produttore.
3. Dopo la verifica che il difetto del prodotto sia direttamente causato dal gas corrosivo.
4. Dopo la verifica che i difetti siano causati da una movimentazione errata durante il trasporto del prodotto.
5. Il funzionamento, la riparazione o la manutenzione dell'unità senza che siano osservate le istruzioni per l'uso o le norme applicabili.
6. Dopo la verifica che il problema o la controversia siano causati da parametri qualitativi o prestazionali di componenti e parti fabbricate da altri produttori.
7. Il danno è causato da calamità naturali, ambiente operativo inadatto o eventi di forza maggiore.





Se il condizionatore d'aria deve essere installato, spostato o riparato, contattare prima il rivenditore o il centro di assistenza tecnica locale. Il condizionatore d'aria deve essere installato, trasferito o riparato solo da un'azienda autorizzata. In caso contrario, potrebbero verificarsi gravi danni, lesioni o morte.

Se si verificano le perdite del refrigerante o è necessario aspirare il refrigerante durante l'installazione, la manutenzione o lo smontaggio dell'apparecchio, è necessario contattare uno specialista adeguatamente qualificato o procedere in un altro modo appropriato in conformità alle norme e ai regolamenti locali.

Questo apparecchio non dovrebbe essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di conoscenza ed esperienza, a meno che non siano stati supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.

I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.

Refrigerante

 <p>L'impianto è riempito con il refrigerante infiammabile R32.</p>	 <p>Leggere le istruzioni per l'uso prima dell'installazione.</p>
 <p>Leggere le istruzioni per l'uso prima dell'uso.</p>	 <p>Leggere le istruzioni per il servizio prima della riparazione.</p>

- Nel sistema circola un refrigerante speciale per garantire la funzionalità del dispositivo. Il refrigerante utilizzato è il fluoruro R32 pulito in modo speciale. Il refrigerante è infiammabile e inodore. Se fuoriesce accidentalmente, potrebbe esplodere in determinate condizioni. Tuttavia, l'infiammabilità del refrigerante è molto bassa. Esso può essere infiammato solo dal fuoco.
- In confronto ai refrigeranti convenzionali, R32 è un refrigerante che non inquina l'ambiente e non danneggia lo strato di ozono. Ha anche un basso effetto serra. R32 ha ottime proprietà termodinamiche. Grazie a ciò, è possibile ottenere un'efficienza energetica davvero elevata. Di conseguenza l'impianto necessita di una minore carica di refrigerante.

AVVERTIMENTO

Non utilizzare prodotti diversi da quelli consigliati dal produttore per accelerare il processo di sbrinamento o per pulire l'apparecchio. Se è necessario eseguire una riparazione, contattare il centro di assistenza tecnica più vicino. Le eventuali riparazioni eseguite dal personale senza i requisiti di qualifica possono risultare pericolose. L'apparecchio deve essere installato in un locale in cui non vi siano i rischi permanenti di accensione di sostanze infiammabili (ad es. fiamme libere, bruciatore a gas acceso o stufa elettrica con serpentine ardenti). Non forare o gettare le tubazioni del refrigerante nel fuoco. L'apparecchio deve essere installato, utilizzato o immagazzinato in una stanza con una superficie calpestabile di oltre X m². (Per le dimensioni della superficie X vedere la tabella "a" nella sezione "Manipolazione sicura del refrigerante infiammabile"). L'impianto è riempito con il refrigerante infiammabile R32. Durante le riparazioni osservare esattamente le istruzioni del produttore. Tenere presente che il refrigerante potrebbe non emanare odore. Leggere le istruzioni specializzate.



- Questo dispositivo non dovrebbe essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di conoscenza ed esperienza, a meno che non siano supervisionate o istruite sull'uso del dispositivo da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.



R32: 675 Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito come i normali rifiuti domestici. Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana causati dallo smaltimento incontrollato,

riconsegnare il prodotto in modo responsabile al riciclaggio per contribuire al riutilizzo sostenibile delle risorse naturali.

Per lo smaltimento rivolgersi a un centro di raccolta rifiuti autorizzato o contattare il rivenditore dal quale è stato acquistato il prodotto. Loro possono prendere in consegna il prodotto per un riciclaggio rispettoso dell'ambiente.

Se il condizionatore d'aria deve essere installato, spostato o riparato, contattare prima il rivenditore o il centro di assistenza tecnica locale. Il condizionatore d'aria deve essere installato, trasferito o riparato solo da un'azienda autorizzata. In caso contrario, potrebbero verificarsi gravi danni, lesioni o morte.

Manipolazione in condizioni di sicurezza del refrigerante infiammabile

Qualifiche dei montatori e del personale di manutenzione

- Tutti gli addetti al lavoro con il sistema di condizionamento dell'aria devono avere un certificato valido rilasciato da un'organizzazione autorizzata e una qualifica per poter lavorare con sistemi di refrigerazione riconosciuta in questo settore. Se la manutenzione o la riparazione devono essere eseguite da altri tecnici, questi devono essere supervisionati da una persona qualificata per l'uso di refrigerante infiammabile.

- Il condizionatore d'aria deve essere riparato solo secondo la procedura consigliata dal produttore.

Note relative all'installazione

- Il condizionatore d'aria deve essere installato in una stanza con una area coperta superiore a quella minima. L'area minima della stanza è indicata sulla targhetta di fabbricazione o nella tabella seguente.
- È vietato forare il tubo del refrigerante o gettarlo nel fuoco.
- In seguito all'installazione è obbligatorio eseguire una prova di tenuta.

Tabella a: Area minima della stanza (m²)

Carica del refrigerante (kg)	Montaggio a pavimento	Montaggio nella finestra	Montaggio a parete	Montaggio a soffitto
≥1,2	/	/	/	/
1,3	14,5	5,2	1,6	1,1
1,4	16,8	6,1	1,9	1,3
1,5	19,3	7	2,1	1,4
1,6	22	7,9	2,4	1,6
1,7	24,8	8,9	2,8	1,8
1,8	27,8	10	3,1	2,1
1,9	31	11,2	3,4	2,3
2	34,3	12,4	3,8	2,6
2,1	37,8	13,6	4,2	2,8
2,2	41,5	15	4,6	3,1
2,3	45,4	16,3	5	3,4
2,4	49,4	17,8	5,5	3,7
2,5	53,6	19,3	6	4

Note relative alla manutenzione

- Controllare che l'area di manutenzione e quella della stanza soddisfino i requisiti indicati nella targhetta di fabbricazione.
 - L'apparecchio può essere utilizzato solo nelle stanze che soddisfano i requisiti indicati nella targhetta di fabbricazione.
- Controllare che l'area di manutenzione sia ben ventilata.
 - Durante il lavoro deve essere assicurata una ventilazione costante.
- Controllare che non ci siano fiamme libere o potenziali fonti d'accensione nell'area di manutenzione.

- Sono proibite le fiamme libere nell'area di manutenzione e ci deve essere situato un cartello "Vietato fumare".

- Controllare che le marcatrici sull'apparecchio siano in buone condizioni.
 - Sostituire i cartellini di pericolo scarsamente leggibili o danneggiati.

Brasatura

- Se è necessario tagliare o brasare i tubi del sistema di refrigerazione durante la manutenzione, procedere quanto segue:
 - a) Spegnerne l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione.
 - b) Aspirare il refrigerante.
 - c) Eseguire il vuoto.
 - d) Pulire i tubi con azoto gassoso (N₂).
 - e) Tagliare o brasare.
 - f) Rimettere l'apparecchio in funzione.
- Il refrigerante da riciclare deve essere stoccato in un contenitore speciale.
- Assicurarsi che non vi siano fiamme libere in prossimità dello scarico della pompa a vuoto e che il locale sia ben ventilato.

Riempimento del refrigerante

- Durante il riempimento, utilizzare le apparecchiature progettate esclusivamente per il refrigerante R32. Stare attenti che i diversi tipi di refrigerante non si contaminino l'uno con l'altro. Durante il riempimento del refrigerante, il contenitore del refrigerante deve essere in posizione verticale.
- Una volta completato il riempimento, applicare un cartellino con le informazioni sul refrigerante rabboccato.
- Stare attenti a non riempire eccessivamente del refrigerante.
- Una volta completato il riempimento, controllare le eventuali perdite del refrigerante prima di eseguire la prova del funzionamento. Le eventuali perdite del refrigerante devono essere controllate anche prima del trasferimento dell'apparecchio.

Istruzioni di sicurezza per il trasporto e stoccaggio

- Si prega di eseguire un controllo con il rilevatore di gas infiammabili prima di scaricare il condizionatore d'aria e aprire l'imballaggio di trasporto.
- Non ci devono essere fiamme libere nel luogo. Rispettare il divieto di fumare.
- Osservare le norme e leggi locali.

Istruzioni di sicurezza



AVVERTIMENTO

Installazione

- L'installazione e la manutenzione devono essere eseguite dai professionisti qualificati.
- L'apparecchio deve essere installato secondo le norme, ordinanze e prescrizioni nazionali elettrotecniche.
- Utilizzare un circuito di alimentazione separato e un interruttore di protezione con i parametri richiesti secondo le prescrizioni di sicurezza applicabili.
- Tutti i conduttori sull'unità interna ed esterna devono essere collegati da un professionista.
- Scollegare l'alimentazione prima di iniziare qualsiasi intervento sul sistema elettrico.
- Verificare che l'alimentazione corrisponda ai requisiti del condizionatore d'aria.
- Alimentazione instabile o cablaggio scorretto possono causare scosse elettriche, incendio o malfunzionamento. Si prega di installare in modo idoneo i

cavi di alimentazione prima di utilizzare il condizionatore d'aria.

- La resistenza di terra deve essere conforme alle norme di sicurezza elettriche applicabili.
- Il condizionatore d'aria deve essere adeguatamente messo a terra. Una messa a terra errata può provocare scosse elettriche.
- Non collegare l'alimentazione prima di aver completato l'installazione.
- Installare l'interruttore di protezione. In caso contrario, potrebbero verificarsi danni all'apparecchio.
- Nel caso di collegamento fisso alla distribuzione elettrica, è necessario utilizzare un interruttore per lo spegnimento dell'unità, che scollega tutti i poli e i cui contatti nello stato spento sono distanti l'uno dall'altro di almeno 3 mm.
- L'interruttore di protezione deve proteggere da cortocircuito e sovraccarico.

Istruzioni di sicurezza



ATTENZIONE

Installazione

- Le istruzioni per l'installazione e l'uso di questo prodotto vengono forniti dal fabbricante.
- Selezionare un luogo fuori dalla portata dei bambini e lontano da animali e piante. Se necessario per i motivi di sicurezza, proteggere l'unità con una recinzione.
- L'unità interna dovrebbe essere installata vicino al muro. Non utilizzare il cavo di alimentazione inadatto.
- Qualora la lunghezza del cavo di alimentazione fosse insufficiente, si prega di contattare il rivenditore per ottenere un nuovo cavo, di lunghezza sufficiente. Il condizionatore d'aria deve essere posizionato in modo che la sua spina elettrica sia facilmente accessibile.
- Se il condizionatore d'aria è collegato tramite una spina, la spina dovrebbe essere facilmente accessibile dopo l'installazione completata.
- Per i condizionatori d'aria senza spina, è necessario collegare un interruttore (sezionatore) o un interruttore di protezione nel circuito.
- Il conduttore verde+giallo del condizionatore d'aria è un filo di terra e non deve essere utilizzato per altri scopi.
- Il condizionatore d'aria è un apparecchio elettrico di classe 1. Deve essere messo a terra in modo efficiente in conformità alle norme applicabili. La messa a terra deve essere eseguita da un professionista qualificato. Assicurarsi che la funzione di messa a terra sia costantemente controllata, in caso contrario potrebbero verificarsi scosse elettriche.
- La temperatura nel circuito di raffreddamento potrebbe essere alta. Posare il cavo di collegamento a una distanza sufficiente dai tubi del refrigerante.



AVVERTIMENTO

Funzionamento e manutenzione

- Quest'apparecchio può essere utilizzato anche da bambini di età superiore agli 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e siano consapevoli dei potenziali rischi.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione spettante all'utente non devono essere eseguite dai bambini senza supervisione.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal centro di assistenza autorizzato o da una persona adeguatamente qualificata al fine di ridurre il possibile rischio. Non utilizzare una prolunga multipresa o uno splitter per il collegamento. In caso contrario, potrebbe

verificarsi un incendio.

- Prima della pulizia scollegare il condizionatore d'aria dall'alimentazione. In caso contrario, potrebbero verificarsi scosse elettriche.
- Non lavare il condizionatore d'aria con acqua, altrimenti c'è il rischio di scosse elettriche.
- Non spruzzare acqua sull'unità interna. In caso contrario, potrebbero verificarsi scosse elettriche o danni all'apparecchio.
- Non riparare da soli il condizionatore d'aria. In caso contrario, potrebbero verificarsi scosse elettriche o danni all'apparecchio. Contattare il rivenditore.
- Dopo aver rimosso il filtro, non toccare le alette dello scambiatore di calore per evitare lesioni dovute a spigoli vivi.
- Non inserire le dita o altri oggetti nelle aperture di entrata o uscita dell'aria. In caso contrario, potrebbero verificarsi danni all'apparecchio.



ATTENZIONE

Funzionamento e manutenzione

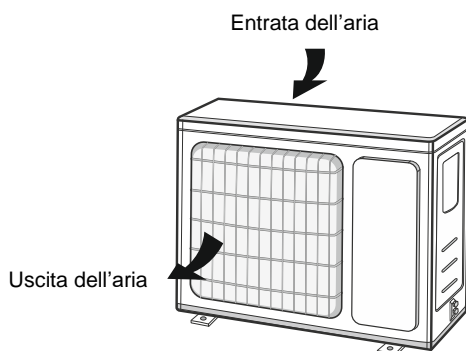
- Non inondare d'acqua il telecomando, altrimenti potrebbe subire danni.
- Non utilizzare fuoco o un asciugacapelli per asciugare il filtro onde evitare che il filtro si deformi o un pericolo di incendio.
- Non bloccare l'adduzione o lo scarico dell'aria. Potrebbe verificarsi un guasto.
- Non calpestare il pannello superiore dell'unità esterna né appoggiarvi sopra oggetti pesanti. Ciò potrebbe provocare danni all'apparecchio o alla salute.
- Se si verifica il fenomeno descritto sotto, spegnere immediatamente il condizionatore d'aria e scollegarlo dall'alimentazione. Rivolgersi al rivenditore o al centro di assistenza tecnica autorizzato per chiedere la riparazione:
 - Il cavo di alimentazione si surriscalda o è

danneggiato.

- Rumore anomalo durante il funzionamento.
- L'interruttore di protezione scatta frequentemente. Il condizionatore d'aria odora di qualcosa che brucia.
- Dall'unità interna fuoriesce il refrigerante.

Nomi delle parti

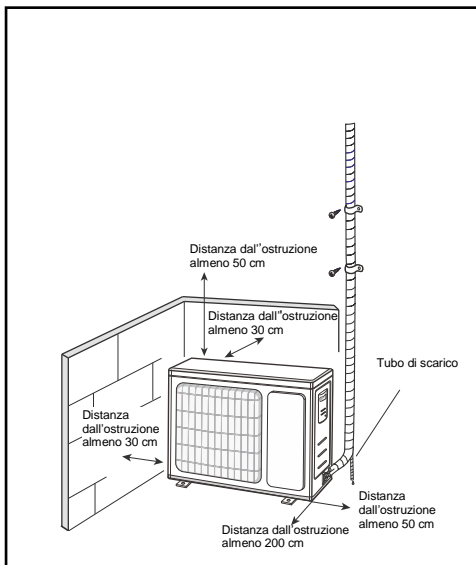
Unità esterna



AVVERTIMENTO

- Il prodotto reale potrebbe avere un aspetto diverso da quanto mostrato nell'immagine sopra. Fare riferimento al prodotto reale.

Istruzioni per l'installazione



Istruzioni di sicurezza per l'installazione e lo spostamento dell'unità

Seguire le seguenti istruzioni per garantire la sicurezza.

AVVERTIMENTO

- **Assicurarsi che durante l'installazione o lo spostamento dell'unità non ci siano l'aria o altre sostanze nel circuito del refrigerante, diverse dal refrigerante specificato.**
L'aria o altre sostanze nel circuito del refrigerante provocherebbero un aumento della pressione nel circuito, i danni al compressore o le lesioni personali.
- **Quando si installa o sposta l'unità, non aggiungere nel sistema il refrigerante che non corrisponda alle informazioni sulla targhetta di fabbricazione.**
La mancata osservanza di questa istruzione può causare i malfunzionamenti, i guasti meccanici o anche gravi incidenti.
- **Quando durante la riparazione o lo spostamento dell'unità è necessario raccogliere il refrigerante, far funzionare l'unità in modalità Raffreddamento. Poi chiudere completamente la valvola sul lato**

alta pressione (valvola del liquido). Dopo circa

30–40 secondi chiudere la valvola sul lato bassa pressione (valvola del gas), spegnere immediatamente l'unità e scollegare l'alimentazione. Tenere presente che il tempo di pompaggio del refrigerante non deve superare 1 minuto.

Se il pompaggio del refrigerante dura troppo lungo, potrebbe essere aspirata l'aria che provocherà l'aumento di pressione o i danni al compressore o le lesioni personali.

- **Quando viene pompato il refrigerante, assicurarsi, prima di scollegare il tubo di interconnessione, che la valvola del liquido e la valvola del gas siano completamente chiuse e che l'alimentazione sia scollegata.**
Se il compressore viene avviato nel momento in cui la valvola di intercettazione è aperta e il tubo di interconnessione non è ancora collegato, viene aspirata l'aria che provocherà l'aumento della pressione o i danni al compressore e le lesioni personali.
- **Quando si installa l'unità, prima di avviare il compressore, assicurarsi che il tubo di interconnessione sia collegato saldamente.**
Se il compressore viene avviato nel momento in cui la valvola di intercettazione è aperta e il tubo di interconnessione non è ancora collegato, viene aspirata l'aria che provocherà l'aumento della pressione o i danni al compressore e le lesioni personali.
- **È vietato installare l'unità in un luogo dove possono fuoriuscire i gas corrosivi o infiammabili.**
In caso di fughe di gas in prossimità dell'unità, potrebbero verificarsi esplosioni o altri incidenti.
- **Non utilizzare prolunghe per il collegamento. Se il cavo elettrico non è abbastanza lungo, contattare il centro di assistenza locale autorizzato e richiedere un cavo idoneo.**
Un collegamento errato può provocare scosse elettriche o incendi.
- **Per il cablaggio elettrico dell'unità interna e esterna utilizzare i tipi di cavi specificati. Fissare i cavi saldamente con fermagli in modo che i contatti della morsetteria non siano soggetti a sollecitazione per trazione.**
I cavi elettrici di dimensioni insufficienti, il cablaggio errato dei conduttori e le morsettiere non protette possono causare scosse elettriche o incendi.

Strumenti per l'installazione

- | | | |
|----------------|------------------|---------------|
| 1. Livella | 6. Chiave | 11. Manometro |
| 2. Cacciavite | dinamometri | 12. Tester |
| 3. Trapano a | ca | universale |
| percussione | 7. Chiave | 13. Chiave a |
| 4. Punta | inglese | brugola |
| 5. Attrezzo di | 8. Tagliatubi | 14. Metro a |
| espansione | 9. Rilevatore di | nastro |
| per tubi | perdite | |
| | 10. Pompa a | |
| | vuoto | |

necessario per i motivi di sicurezza, proteggere l'unità con una recinzione.

Requisiti del collegamento elettrico

Istruzioni di sicurezza

1. Durante l'installazione dell'unità è necessario osservare le norme e gli standard di sicurezza elettrica.
2. Per collegare il condizionatore d'aria utilizzare un circuito d'alimentazione separato e l'interruttore di protezione.
3. Verificare che l'alimentazione corrisponda ai requisiti del condizionatore d'aria.

Un'alimentazione instabile o un collegamento scorretto possono causare malfunzionamento. Si prega di installare in modo idoneo i cavi di alimentazione, prima di utilizzare il condizionatore d'aria.

4. Collegare correttamente i fili della fase, del neutro e della terra della presa elettrica.
5. Scollegare l'alimentazione prima di iniziare qualsiasi intervento sul sistema elettrico.
6. Non collegare l'alimentazione prima di aver completato l'installazione.
7. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal centro di assistenza autorizzato o da persone qualificate per evitare possibili rischi.
8. La temperatura nel circuito di raffreddamento potrebbe essere alta. Posare il cavo di collegamento a una distanza sufficiente dai tubi del refrigerante.
9. L'apparecchio deve essere installato secondo le norme, ordinanze e prescrizioni nazionali elettrotecniche.

NOTA

- Contattare il rivenditore locale per l'installazione.
- Non utilizzare il cavo di alimentazione che non abbia i parametri richiesti.

Selezione del luogo per l'installazione

Requisiti essenziali

L'installazione dell'apparecchio nei luoghi seguenti può dare luogo a difetti. Se l'apparecchio non può essere posizionato altrove, consultare il proprio rivenditore.

1. Luoghi con fonti di calore elevato, vapori, gas infiammabili/esplosivi o sostanze volatili disperse nell'aria.
2. Luoghi con apparecchi che generano onde elettromagnetiche ad alta frequenza (come saldatrici o apparecchiature mediche).
3. Luoghi in prossimità del mare.
4. Luoghi dove c'è olio e fumo nell'aria.
5. Luoghi con gas solforato.
6. Altri luoghi con condizioni particolari.
7. Il condizionatore d'aria non deve essere installato in una lavanderia.
8. Il condizionatore d'aria non deve essere installato su una base instabile o mobile (p.e. sul veicolo) o in ambienti con sostanze corrosive (p.e. in una fabbrica chimica).

Unità esterna

1. Scegliere un luogo in cui il rumore e l'aria soffiata dall'unità esterna non diano fastidio all'ambiente circostante.
2. Il luogo dovrebbe essere ben ventilato e asciutto. L'unità esterna non dovrebbe essere esposta ai diretti raggi solari o un forte vento.
3. Il luogo deve essere in grado di sostenere il peso dell'unità esterna.
4. All'installazione osservare le dimensioni e distanze secondo il disegno d'installazione.
5. Selezionare un luogo fuori dalla portata dei bambini e lontano da animali e piante. Se

Requisiti della messa a terra

1. Il condizionatore d'aria è un apparecchio elettrico di classe 1. Deve essere messo a terra in modo efficiente in conformità alle norme applicabili. La messa a terra deve essere eseguita da un professionista qualificato. Assicurarsi che la funzione di messa a terra sia costantemente controllata, in caso contrario potrebbero verificarsi scosse elettriche.
2. Il conduttore verde+giallo del condizionatore d'aria è un filo di terra e non deve essere utilizzato per altri scopi.
3. La resistenza di terra deve essere conforme alle norme di sicurezza elettriche applicabili.
4. Il condizionatore d'aria deve essere posizionato in modo che la sua spina elettrica sia facilmente accessibile.
5. Nel caso di collegamento fisso alla distribuzione elettrica, è necessario utilizzare un interruttore per lo spegnimento dell'unità, che scollega tutti i poli ed i cui contatti nello stato spento sono distanti l'uno dall'altro di almeno 3 mm.

Capacità dell'interruttore di protezione

Attenersi alla tabella sottostante per la selezione dell'interruttore di protezione. L'interruttore di protezione dovrebbe proteggere da corrente eccessiva (cortocircuito) e sovraccarico.

(Attenzione: per la protezione del circuito non utilizzare solo il fusibile.)

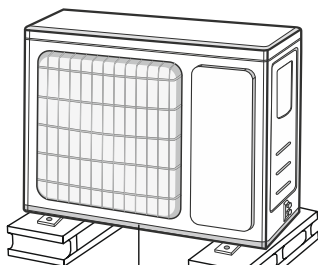
Condizionatore d'aria	Capacità dell'interruttore di protezione
SOH-09BIK, SOH-09BIK2	13 A
SOH-18BIK, SOH-24BIK	13 A
SOH-12BIK, SOH-12BIK2	16 A

Installazione dell'unità esterna

Passo 1:

Fissare il supporto dell'unità esterna (selezionarlo in base alla situazione effettiva nel luogo di installazione).

1. Selezionare il luogo d'installazione in base alla struttura dell'edificio.
2. Fissare il supporto dell'unità esterna nel luogo selezionato con bulloni di ancoraggio.



ad un'altezza di almeno 3 cm dal pavimento

NOTA

- All'installazione dell'unità esterna osservare le necessarie precauzioni di sicurezza.
- Assicurarsi che il supporto sia in grado di sostenere almeno quattro volte il peso dell'unità.
- L'unità esterna deve essere installata ad un'altezza di almeno 3 cm dal pavimento, per poter installare il raccordo di scarico dell'acqua (per i modelli con pompa di calore l'altezza deve essere di almeno 20 cm).
- Per l'unità con la capacità di raffreddamento di 2300-5000 W sono necessari 6 bulloni di ancoraggio; per le unità con capacità di raffreddamento di 6000-8000 W sono necessari 8 bulloni di ancoraggio, per le unità con capacità di raffreddamento di 10000-16000 W sono necessari 10 bulloni di ancoraggio.

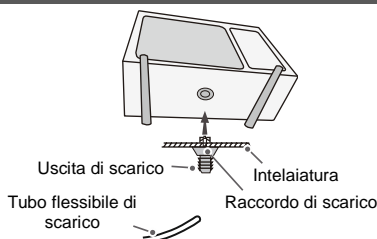
Passo 2:

Installare il raccordo di scarico dell'acqua (solo per alcuni modelli)

1. Collegare il raccordo di scarico dell'acqua dell'unità esterna nel foro sull'intelaiatura come mostrato in figura sottostante.
2. Collegare il tubo flessibile di scarico nell'apertura di scarico.

NOTA

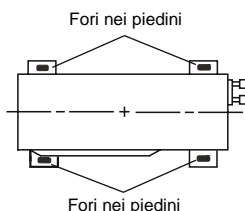
- Il raccordo di scarico dell'acqua può avere un aspetto diverso dall'immagine. Fare riferimento al prodotto specifico. Non installare il raccordo di scarico nei luoghi dove fa molto freddo. Altrimenti si congela, provocando il malfunzionamento.



Passo 3:

Fissare l'unità esterna.

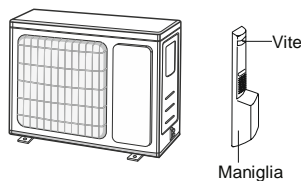
1. Posizionare l'unità esterna sul supporto.
2. Fissare l'unità esterna con le viti inserite nei fori dei piedini.



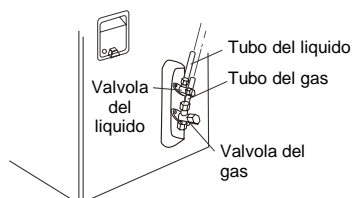
Passo 4:

Collegare i tubi di collegamento.

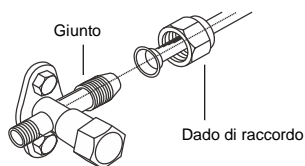
1. Togliere la vite sulla maniglia destra dell'unità esterna e poi rimuovere la maniglia.



2. Togliere il cappuccio della valvola e puntare il giunto del tubo verso l'imboccatura svasata del tubo



3. Serrare il dado di raccordo con la mano.



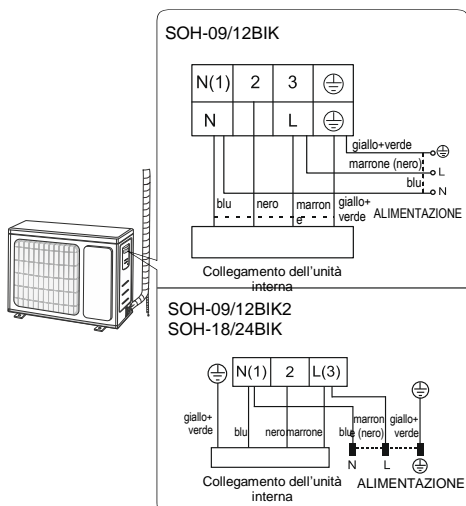
4. Serrare il dado di raccordo con la chiave dinamometrica secondo la tabella seguente.

Diametro del dado esagonale (mm)	Coppia di serraggio (N.m)
1/4"	15 – 20
3/8"	30 – 40
1/2"	45 – 55
5/8"	60 – 65
3/4"	70 – 75

Passo 5:

Collegare il cavo elettrico all'unità esterna.

1. Rimuovere il fermaglio del cavo, collegare i fili del cavo di alimentazione e del cavo di controllo (solo in modelli dotati della funzione di raffreddamento e riscaldamento) alla morsettera secondo i colori e serrare le viti dei morsetti.



2. Fissare il cavo di alimentazione e il cavo di controllo (solo in modelli dotati della funzione di riscaldamento) con fermaglio.

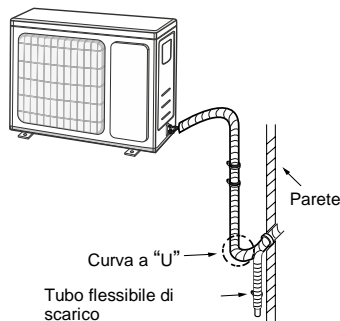
NOTA

- Una volta serrate le viti, tirare leggermente il cavo di alimentazione per verificare che sia saldamente fissato.
- Non interrompere, allungare o accorciare il cavo di alimentazione.

Passo 6:

Regolare i tubi.

1. I tubi devono essere disposti lungo la parete, opportunamente piegati e possibilmente coperti. Il raggio minimo di curvatura del tubo è di 10 cm.
2. Se l'unità esterna è più in alto del foro nella parete, si deve formare una curva ad "U" sui tubi prima che questi entrino nella stanza per evitare che l'acqua piovana possa fluire nella stanza.

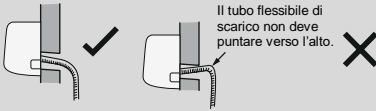


NOTA

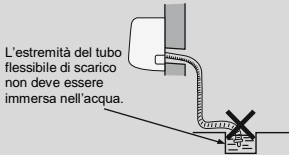
- L'immagine di collegamento è puramente indicativa, fare riferimento al prodotto reale.

NOTA

- Il tubo flessibile di scarico non deve passare attraverso il foro nella parete ad un'altezza maggiore dell'uscita del tubo di scarico dell'unità interna.



- Per garantire un buon deflusso dell'acqua dall'unità, l'estremità del tubo flessibile di scarico non deve essere immersa nell'acqua.



- Inclinare il tubo flessibile di scarico leggermente verso il basso. Il tubo flessibile di scarico non deve essere ondulato, portato su e giù ecc.



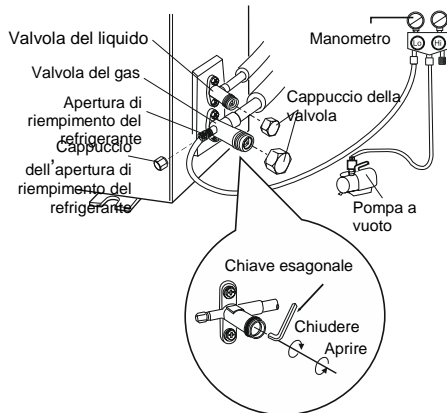
- Il tubo flessibile di scarico non deve essere ondulato.



Controlli e messa in funzione

Utilizzo della pompa a vuoto

1. Rimuovere i cappucci delle valvole del liquido e del gas e il tappo sull'apertura di riempimento del refrigerante.
2. Collegare il tubo dal manometro all'apertura di riempimento del refrigerante sulla valvola del gas e poi collegare il manometro tramite un altro tubo alla pompa del vuoto.
3. Aprire la valvola sul manometro, avviare la pompa del vuoto e pompare l'aria per 10-15 minuti. La pressione dovrebbe essere mantenuta costantemente a $-0,1$ MPa.
4. Fermare la pompa del vuoto e attendere 1-2 minuti. La pressione dovrebbe rimanere a $-0,1$ MPa. Se la pressione aumenta, potrebbe esserci una perdita nel circuito di raffreddamento.
5. Scollegare il manometro e aprire completamente la valvola del liquido e la valvola del gas con la chiave a brugola.
6. Avvitare i cappucci delle valvole e dell'apertura di riempimento del refrigerante.
7. Rimontare la maniglia.



Controllo della tenuta

1. Con il rilevatore di perdite:
Controllare le tubazioni e i giunti tramite il rilevatore di perdite.
2. Con acqua saponata:
Se non si dispone di un rilevatore di perdite, controllare i tubi e i giunti con acqua saponata. Applicare l'acqua saponata nel punto sospetto e attendere almeno 3 minuti. Se sul posto

compaiono delle bolle d'aria, significa che c'è una perdita di refrigerante.

Controllo dopo l'installazione

Una volta completata l'installazione, assicurarsi che siano soddisfatti i seguenti requisiti:

Da controllare	Difetto possibile
L'unità è fissata saldamente?	L'unità potrebbe cadere, vibrare o fare rumore.
È stata controllata la tenuta dei tubi?	Ciò potrebbe causare prestazioni di raffreddamento/riscaldamento insufficienti.
L'isolamento termico dei tubi è sufficiente?	Potrebbero formarsi condensa e gocciolamenti d'acqua.
Il deflusso dell'acqua è corretto?	Potrebbero formarsi condensa e gocciolamenti d'acqua.
La tensione di alimentazione è conforme al valore di tensione riportato sulla targhetta di fabbricazione?	Possono verificarsi guasti o danni alle parti.
I cavi e i tubi sono stati installati correttamente?	Possono verificarsi guasti o danni alle parti.
L'unità è stata messa a terra correttamente?	Possono verificarsi scosse elettriche.
Il cavo di alimentazione ha i parametri richiesti?	Possono verificarsi guasti o danni alle parti.
Sono presenti ostruzioni nell'entrata e nell'uscita dell'aria?	Ciò potrebbe causare prestazioni di raffreddamento/riscaldamento insufficienti.
La polvere e i frammenti di materiali sono stati rimossi dopo l'installazione?	Possono verificarsi guasti o danni alle parti.
La valvola del gas e la valvola del liquido sono completamente aperte?	C'è il rischio di una potenza di raffreddamento/riscaldamento insufficiente se il flusso di refrigerante è limitato.
Le aperture per il passaggio dei tubi sono coperte bene?	Ciò può causare prestazioni di raffreddamento (riscaldamento) ridotte o spreco di energia elettrica.

Prova di funzionamento

1. Preparazione della prova di funzionamento

- Chiedere al cliente di approvare l'installazione del condizionatore d'aria.
- Comunicare al cliente le informazioni importanti relative al condizionatore d'aria.

2. Metodo della prova di funzionamento

- Collegare alimentazione e premere il tasto ON/OFF sul telecomando per avviare il funzionamento.
- Premere il tasto MODE per selezionare le modalità di funzionamento Automatico, Raffreddamento, Deumidificazione, Ventilazione e Riscaldamento per accertarsi che tutto funzioni normalmente.
- Non è possibile avviare la modalità Raffreddamento, se la temperatura ambiente è inferiore a 16 °C.

Configurazione dei tubi di collegamento

1. Lunghezza standard del tubo di collegamento: 5 m, 7,5 m, 8 m.
2. Lunghezza minima del tubo di collegamento: Per un'unità con una lunghezza del tubo di collegamento standard di 5 m la lunghezza minima del tubo di collegamento non è limitata. Per un'unità con una lunghezza del tubo di collegamento standard di 7,5 o 8 m la lunghezza minima del tubo di collegamento è di 3 m.
3. La lunghezza massima del tubo di collegamento è indicata nella tabella sottostante.

Lunghezza massima del tubo di collegamento

Potenza di raffreddamento	Lunghezza massima del tubo di collegamento (m)
5000 Btu/h (1465 W)	15
7000 Btu/h (2051 W)	15
9000 Btu/h (2637 W)	15
12000 Btu/h (3516 W)	20
18000 Btu/h (5274 W)	25
24000 Btu/h (7032 W)	25
28000 Btu/h (8204 W)	30
36000 Btu/h (10548 W)	30
42000 Btu/h (12306 W)	30
48000 Btu/h (14064 W)	30

4. Metodo di calcolo della quantità aggiuntiva dell'olio nel refrigerante e della quantità del refrigerante necessario quando si allungano i tubi di collegamento.

Quando la lunghezza del tubo di collegamento viene prolungata di 10 m oltre la lunghezza standard, è necessario aggiungere 5 ml di olio nel refrigerante per ogni 5 m aggiuntivi di tubo di collegamento.

Metodo di calcolo della quantità aggiuntiva del refrigerante (in base alla lunghezza del tubo del liquido):

- a) Quantità aggiuntiva del refrigerante = lunghezza allungata del tubo del liquido x

quantità aggiuntiva del refrigerante per metro di lunghezza

- b) Aggiungere la quantità necessaria del refrigerante in base alla lunghezza del tubo standard come mostrato nella tabella seguente. La quantità aggiuntiva del refrigerante per metro varia in base al diametro del tubo del liquido. Vedere la tabella.

Quantità aggiuntiva del refrigerante R32

Unità esterna	Per il raffreddamento e anche riscaldamento (g/m)	16	40	96	96	200	280
	Solo per il raffreddamento (g/m)	12	12	24	48	200	280
Unità interna	Solo per il raffreddamento, per il raffreddamento e riscaldamento (g/m)	16	40	80	136	200	280
		16	40	80	136	200	280
Diametro del tubo di collegamento	Tubo del gas	3/8" o 1/2"	5/8" o 3/4"	3/4" o 7/8"	1" o 1 1/4"	-	-
	Tubo del liquido	1/4"	1/4" o 3/8"	1/2"	5/8"	3/4"	7/8"

NOTA

- La quantità aggiuntiva del refrigerante indicata nella tabella è consigliata, non obbligatoria.

Metodo di espansione del collo del tubo

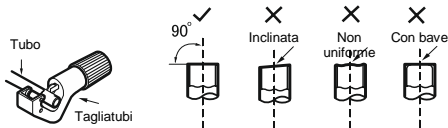
NOTA

- L'espansione del collo del tubo eseguito in modo

scorretto è di solito la causa principale delle perdite del refrigerante. Espandere i colli dei tubi seguendo i seguenti passaggi.

A: Tagliare il tubo

- Misurare la lunghezza del tubo in base alla distanza tra l'unità interna e l'unità esterna.
- Tagliare la lunghezza necessaria con un tagliatubi.



B: Rimuovere le bave

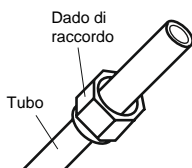
- Rimuovere le bave con uno sbavatore e stare attenti che le bave non entrino nel tubo.



C: Infilare un tubo isolante idoneo.

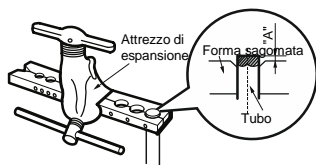
D: Inserire il dado di raccordo.

Rimuovere il dado di raccordo dal tubo di collegamento dell'unità interna e dalla valvola dell'unità esterna e inserirlo sui colli del tubo.



E: Espandere l'estremità del tubo

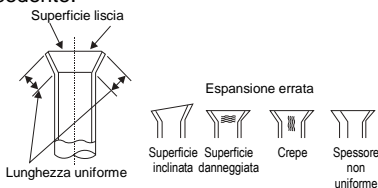
- Espandere l'estremità del tubo utilizzando un attrezzo di espansione (apparecchio per colletti, bicchieratrice).



Diametro esterno (mm)	A (mm)	
	Max.	Min.
Ø6—6,35 (1/4")	1,3	0,7
Ø9—9,52 (3/8")	1,6	1,0
Ø12—12,7 (1/2")	1,8	1,0
Ø15,8—16 (5/8")	2,4	2,2

F: Controllo

Controllare la qualità dell'estremità allargata del tubo. In presenza di difetti, espandere di nuovo l'estremità del tubo seguendo la procedura precedente.



Intervallo di temperatura d'esercizio

Per i modelli:

SIH-**BIK + SOH-**BIK

raffreddamento da -15 a 43 °C, riscaldamento da -15 a 24 °C

SIH-**BIK + SOH-**BIK2

raffreddamento da -15 a 43 °C, riscaldamento da -15 a 24 °C

NOTA

- La dimensione "A" varia a seconda del diametro del tubo, vedere la tabella sotto.

Istruzioni per i professionisti

- Per gli apparecchi che utilizzano il refrigerante infiammabile devono essere effettuati i seguenti controlli:
 - La quantità della carica corrisponde alla dimensione dello spazio in cui sono installate le parti contenenti il refrigerante.
 - Il ventilatore e le aperture di ventilazione sono funzionanti e non ostruiti.
 - Se viene utilizzato un circuito di refrigerazione indiretto, è necessario verificare la presenza di refrigerante nel circuito secondario.
 - I contrassegni sull'apparecchio devono essere sempre ben visibili e leggibili. I contrassegni e le scritte illeggibili devono essere riparati.
 - Le tubazioni del refrigerante e le altre parti sono installate in un luogo in cui è improbabile che siano esposte a qualsiasi sostanza che possa corrodere le parti contenenti refrigerante, a meno che non siano realizzate con materiali naturalmente resistenti alla corrosione o non siano adeguatamente protette.
- La riparazione e manutenzione delle parti elettriche deve comprendere i controlli di sicurezza iniziali e la procedura di controllo dei particolari. Se si verifica un guasto che potrebbe mettere in pericolo la sicurezza, nessuna fonte di corrente elettrica deve essere collegata ai circuiti elettrici finché il problema non sarà risolto in modo soddisfacente. Se il guasto non può essere eliminato immediatamente, ma è necessario continuare il funzionamento, è necessario utilizzare un'adeguata soluzione temporanea. Questo deve essere annunciato al proprietario dell'apparecchio in modo che tutte le parti coinvolte siano informate.
- I controlli di sicurezza iniziali includono:
 - I condensatori sono scarichi: Lo scarico deve essere effettuato in modo sicuro per evitare scintille.
 - Nessun componente elettrico o conduttore dovrà essere scoperto durante il riempimento/aspirazione del refrigerante o la pulizia del sistema.
 - Il dispositivo è correttamente messo a terra.
- Controllo di presenza del refrigerante
La stanza deve essere ispezionata prima e durante il lavoro con un dispositivo di rilevamento delle perdite di refrigerante idoneo per garantire che il tecnico sia informato sull'atmosfera potenzialmente tossica o infiammabile. Assicurarsi che il rilevatore delle perdite è idoneo a tutti i refrigeranti utilizzati, cioè antiscintilla, adeguatamente sigillato o a sicurezza intrinseca.
- Disponibilità dell'estintore
Se sono necessari interventi da eseguire sull'impianto di refrigerazione o su altre parti correlate in condizioni di elevate temperature, deve essere disponibile un idoneo mezzo per l'estinzione di incendi. Tenere pronto un estintore a polvere o CO₂ (neve) vicino al luogo di riempimento del refrigerante.
- Area ventilata
Assicurarsi che la stanza sia aperta o ben ventilata prima di intervenire sull'impianto o iniziare a lavorare ad alte temperature. La ventilazione aggiuntiva deve essere assicurata per tutta la durata dei lavori. La ventilazione deve essere in grado di disperdere in sicurezza il refrigerante fuoriuscito, preferibilmente nell'aria esterna.
- Controlli sull'impianto di refrigerazione
Se vengono sostituiti i componenti elettrici, i pezzi di ricambio devono essere idonei allo scopo previsto e avere i parametri richiesti. Bisogna osservare le istruzioni per la manutenzione e il servizio formulate dal produttore. In caso di dubbio, consultare l'ufficio tecnico del produttore.
- Controlli sugli impianti elettrici
 - I condensatori sono scarichi: Lo scarico deve essere effettuato in modo sicuro per evitare scintille.
 - Nessun componente elettrico o conduttore dovrà essere scoperto durante il riempimento/aspirazione del refrigerante o la pulizia del sistema.
- Riparazioni delle parti sigillate
Durante le riparazioni delle parti sigillate, scollegare tutte le fonti di corrente elettrica dall'apparecchio da riparare prima che i coperchi sigillati vengano rimossi, ecc. Se è assolutamente necessario che l'apparecchio sia collegato all'alimentazione durante la riparazione, posizionare un rilevatore di perdite della corrente permanentemente funzionante nel punto più critico per segnalare una situazione potenzialmente pericolosa.
- Particolare attenzione deve essere prestata ai seguenti punti per garantire che la copertura

non venga disturbata quando si interviene sulle parti elettriche in modo tale da compromettere il grado di protezione. Ciò include anche danni ai cavi, numero eccessivo di collegamenti, terminali non realizzati secondo le specifiche originali, danni alla guarnizione, montaggio/combaciamento errato delle guarnizioni, ecc.

- Assicurarsi che il dispositivo sia montato in condizioni di sicurezza.
- Assicurarsi che le guarnizioni o i materiali di tenuta non siano danneggiati in modo tale da non poter più impedire l'ingresso di gas infiammabili. I pezzi di ricambio devono essere conformi alle specifiche del produttore.

NOTA: L'uso della guarnizione in silicone può compromettere l'efficienza di alcuni tipo di rilevatori delle perdite di gas. Le parti a sicurezza intrinseca non devono essere isolate prima dell'inizio dei lavori.

- Riparazioni delle parti a sicurezza intrinseca
Non collegare alcun carico induttivo o capacitivo permanente al circuito senza assicurarsi che non venga superata la tensione o la corrente ammissibili per l'apparecchiatura utilizzata.

Le parti a sicurezza intrinseca sono gli unici tipi di componenti su cui è possibile lavorare anche in presenza di gas infiammabili nell'aria. L'attrezzatura di prova deve avere i parametri prescritti.

Sostituire le parti solo con le parti specificate dal produttore. Altre parti possono incendiare il refrigerante fuoriuscito nell'aria.

- Cablaggio

Controllare il cablaggio per usura, corrosione, pressione/tensione eccessiva, vibrazioni, spigoli vivi o altri effetti ambientali avversi. L'ispezione deve anche tenere conto dell'effetto dell'invecchiamento del materiale o dell'azione di vibrazioni permanenti, come quelle causate da compressori o ventilatori.

- Rilevamento di refrigeranti infiammabili

In nessun caso devono essere utilizzate potenziali fonti di accensione per cercare o rilevare le potenziali perdite di refrigerante. Non utilizzare un rivelatore alogeno (o altro rivelatore che utilizzi una fiamma libera).

- Metodi di rilevamento delle perdite

Le soluzioni di rilevamento delle perdite possono essere utilizzate per la maggior parte dei refrigeranti, ma è necessario evitare l'uso di detergenti contenenti cloro, poiché il cloro

può reagire con il refrigerante e causare la corrosione delle tubazioni in rame.

- Messa fuori servizio

Prima di eseguire questa operazione, è fondamentale che il tecnico conosca bene l'apparecchio e tutte le sue parti. Si consiglia di utilizzare le buone pratiche per rimuovere in sicurezza tutto il refrigerante. Prima di eseguire i lavori è necessario prelevare un campione dell'olio e del refrigerante, se è necessaria un'analisi prima di riutilizzare il refrigerante riciclato. Prima di inizio dei lavori è necessario avere a disposizione la fonte di corrente: Prima di inizio dei lavori è necessario avere a disposizione la fonte di corrente:

a) Far conoscenza del condizionatore d'aria e del suo funzionamento.

b) Scollegare il sistema dall'alimentazione.

c) Prima di iniziare il lavoro, assicurarsi che:

- Se necessario, è disponibile un mezzo di movimentazione meccanico per la movimentazione dei contenitori.

- Tutti i dispositivi di protezione individuale sono disponibili e utilizzati correttamente.

- Il processo di aspirazione del refrigerante viene costantemente ispezionato da una persona qualificata.

- Le pompe e i contenitori sono conformi alle norme pertinenti.

d) Aspirare il refrigerante dal sistema, se possibile.

e) Se l'evacuazione non è possibile, preparare il collettore in modo tale che il refrigerante possa essere aspirato da diverse parti del sistema.

f) Posizionare il contenitore del refrigerante sulla bilancia, prima di aspirare il refrigerante.

g) Avviare la pompa e seguire le istruzioni del produttore.

h) Non riempire eccessivamente i contenitori. (Non più dell'80% del volume della carica liquida).

i) Non superare nemmeno temporaneamente la pressione massima di esercizio del contenitore.

j) Una volta riempiti correttamente i contenitori, assicurarsi che i contenitori e la pompa siano immediatamente rimossi dal sito e che tutte le valvole d'intercettazione sull'apparecchio siano chiuse.

k) Il refrigerante aspirato non deve essere utilizzato per riempire un altro sistema di

condizionamento d'aria a meno che non sia stato pulito e controllato.

- **Marchatura**

L'apparecchio deve essere munito di un cartellino con l'informazione che è stato messo fuori servizio e che il refrigerante è stato scaricato da esso. Sul cartellino deve essere riportata la data e firma. Assicurare che sull'apparecchio siano i cartellini con l'informazione che l'impianto contiene il refrigerante infiammabile.

- **Aspirazione e riciclaggio del refrigerante**

Quando si rimuove il refrigerante dal sistema per la riparazione o la disattivazione dell'apparecchio, si consiglia di utilizzare le migliori pratiche per rimuovere in sicurezza tutto il refrigerante.

Quando si travasa il refrigerante nei contenitori, assicurarsi che vengano utilizzati solo contenitori idonei al riciclaggio del refrigerante. Assicurarsi che ci sia a disposizione un numero sufficiente di contenitori per conservare l'intera carica del sistema. Tutti i contenitori da utilizzare devono essere designati per il refrigerante prelevato e devono avere la marcatura appropriata (cioè contenitori speciali per il riciclaggio del refrigerante). I contenitori devono essere dotati di una valvola di sicurezza e relative valvole di intercettazione in buono stato di funzionamento. Prima di iniziare ad aspirare il refrigerante, i contenitori di riciclaggio vuoti devono essere evacuati e, se possibile, raffreddati. Le pompe devono essere in buono stato di funzionamento, devono essere accompagnate da istruzioni per l'uso e devono essere adatte al pompaggio di tutti i tipi di refrigeranti compresi quelli infiammabili, se del caso. Inoltre, deve essere disponibile una serie di bilance calibrate in buone condizioni di funzionamento. I tubi devono essere muniti di raccordi ben sigillati e devono essere in buone condizioni. Prima di utilizzare la pompa di aspirazione, assicurarsi che sia in buono stato di funzionamento, che sia adeguatamente mantenuta e che tutte le parti elettriche rilevanti siano sigillate per evitare l'accensione in caso di perdita di refrigerante. In caso di dubbi rivolgersi al produttore.

Il refrigerante scaricato deve essere restituito al fornitore del refrigerante nel contenitore di riciclaggio idoneo e deve essere effettuata l'appropriata notifica di spedizione dei rifiuti. Non mescolare vari tipi di refrigerante nelle pompe e soprattutto non nei contenitori.

Se il compressore deve essere smontato o l'olio del compressore deve essere rimosso, assicurarsi che sia stato applicato un vuoto sufficiente per garantire che nell'olio non rimanga alcun refrigerante infiammabile. Il vuoto deve essere eseguito prima di restituire il compressore al fornitore. Per accelerare questo processo può essere utilizzato solo il riscaldamento elettrico del carter del compressore. Se l'olio viene scaricato dal sistema, è necessario osservare le opportune precauzioni di sicurezza.

RACCOLTA DI RIFIUTI ELETTRICI



Il simbolo riportato sul prodotto o nella documentazione di accompagnamento significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Per un corretto smaltimento del prodotto, consegnarlo nei punti di raccolta designati, dove sarà accettato gratuitamente. Il corretto smaltimento del prodotto aiuterà a preservare le preziose risorse naturali ed eviterà le possibili conseguenze negative sull'ambiente e sulla salute umana che potrebbero essere le conseguenze di uno smaltimento improprio dei rifiuti. Per maggiori informazioni contattare le autorità locali o il centro di raccolta più vicino.

INFORMAZIONI SUL REFRIGERANTE

Quest'apparecchio contiene gas fluorurati a effetto serra inclusi nel Protocollo di Kyoto. La manutenzione e lo smaltimento devono essere eseguite esclusivamente dal personale qualificato.

Tipo di refrigerante: R32

Quantità di refrigerante: vedere l'etichetta dell'apparecchiatura

Valore GWP: 675 (1 kg R32 = 0,675 t CO₂ eq)

GWP = Global Warming Potential (potenziale di riscaldamento globale)



L'apparecchio è riempito con il refrigerante infiammabile R32.

In caso di problemi con qualità o di altro tipo, rivolgersi al rivenditore locale o al centro di assistenza autorizzato. **In pericolo di salute, chiamare il numero di emergenza: 112**

FABBRICANTE

SINCLAIR CORPORATION Ltd.

16 Great Queen Street

WC2B 5AH London

United Kingdom

www.sinclair-world.com

L'apparecchio è stato prodotto in Cina (Made in China).

RAPPRESENTANTE, SUPPORTO TECNICO ED ASSISTENZA

BEIJER REF ITALY S. r. l.

Viale Monza 338

20128 Milano

Italia

Tel.: +39 02 252 00 81 | Fax: +39 02 252 008 80

www.beijerref.it | info.airconditioning@beijerref.it





sinclair

AIR CONDITIONING